

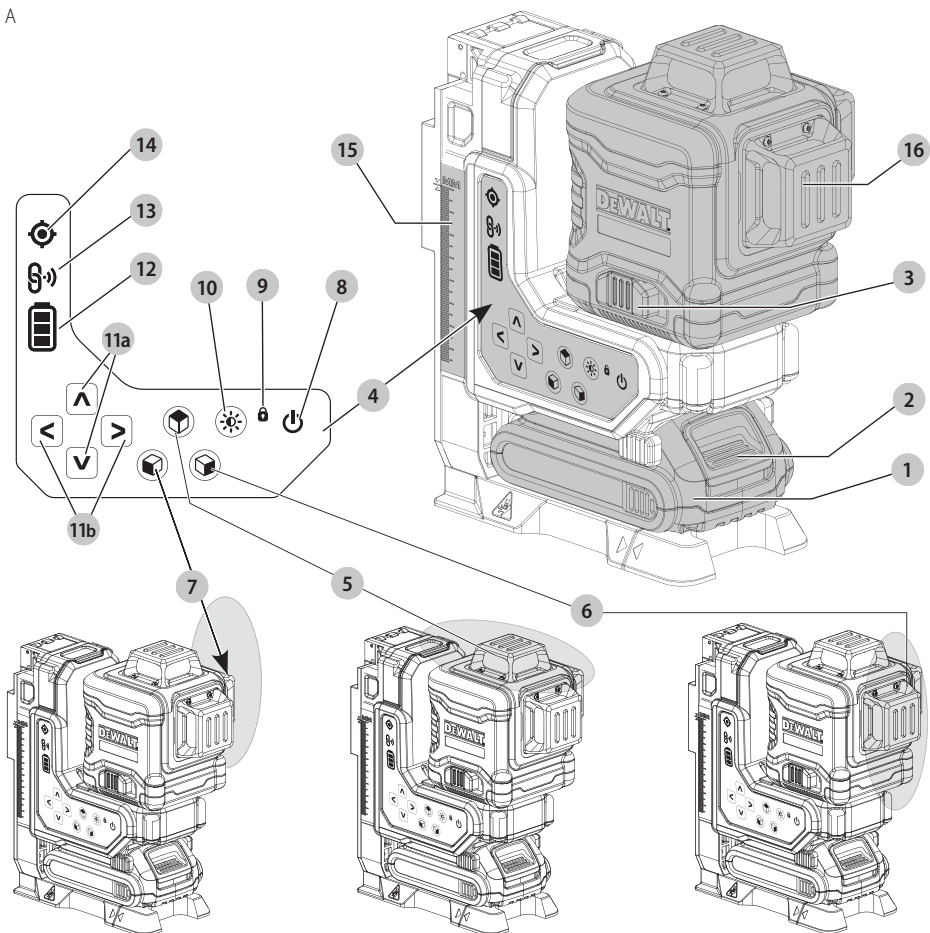


588785 - 76 CZ

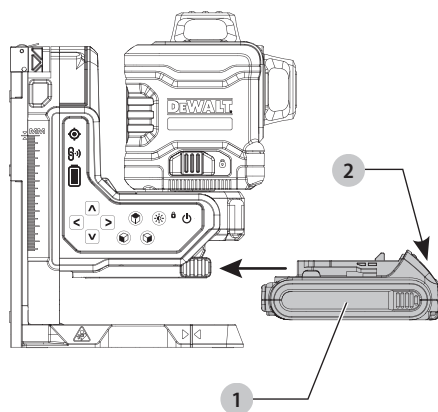
Přeloženo z původního návodu

DCLE34035

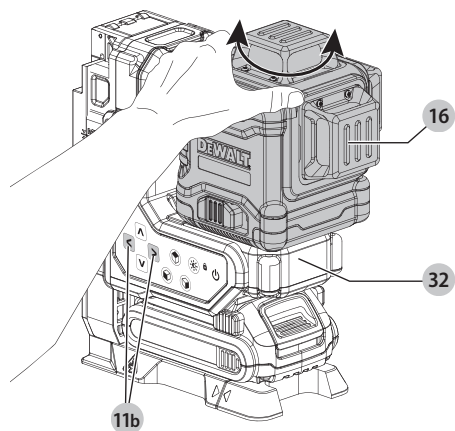
Obr. A



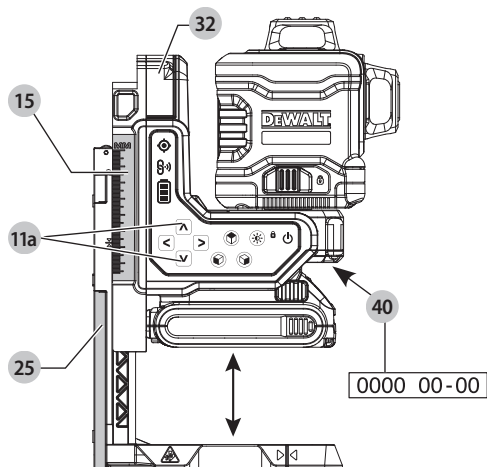
Obr. B



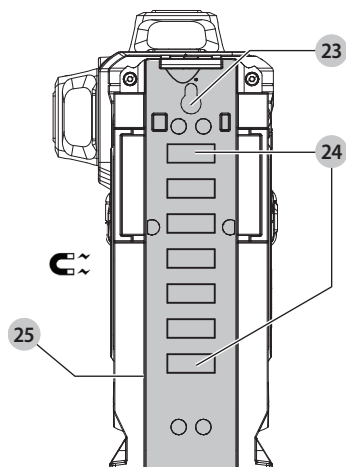
Obr. C



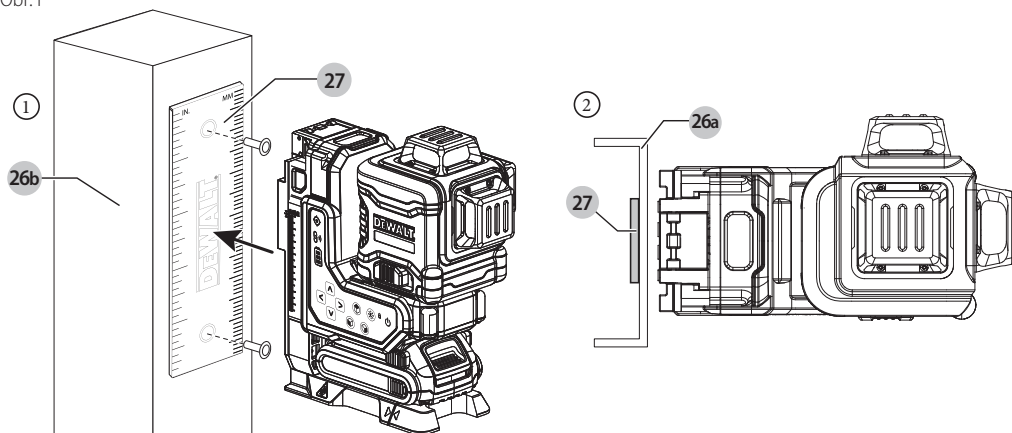
Obr. D



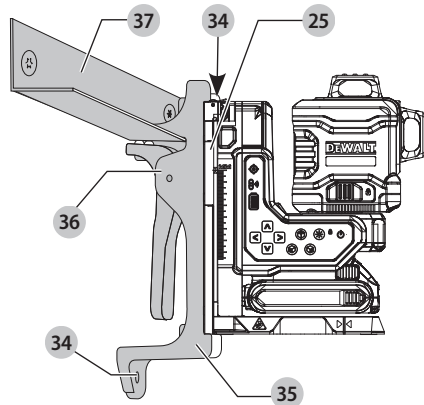
Obr. E



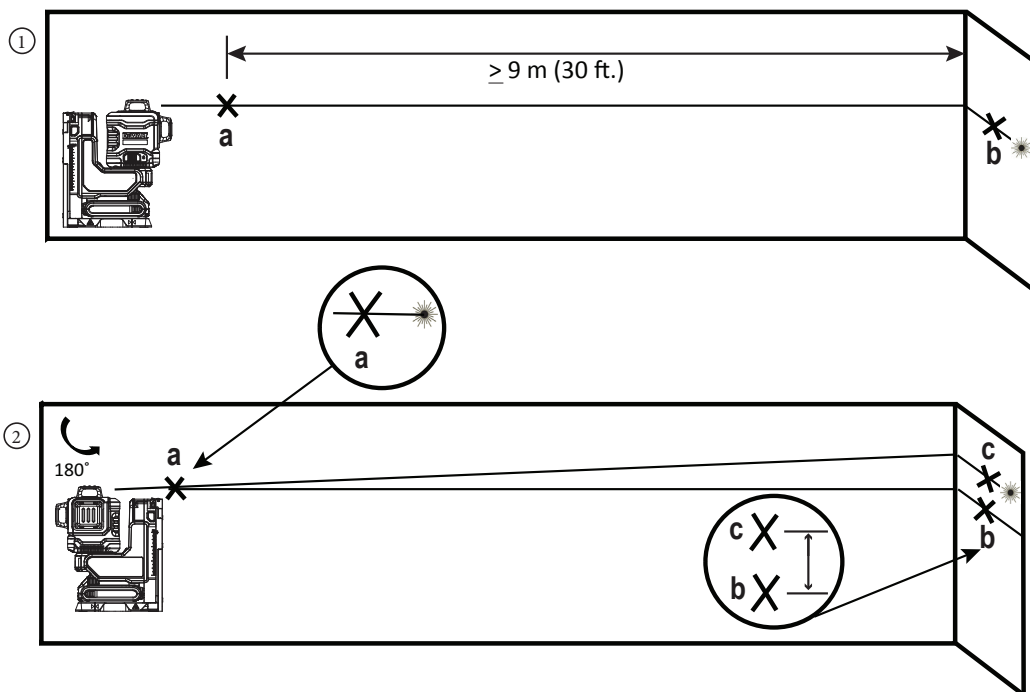
Obr. F



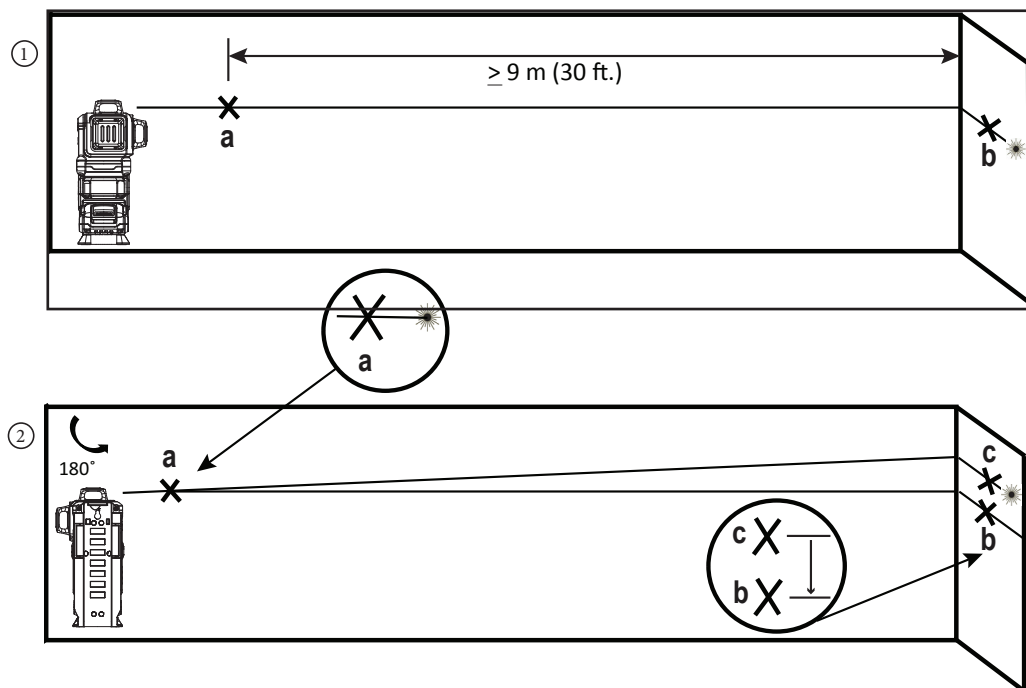
Obr. G

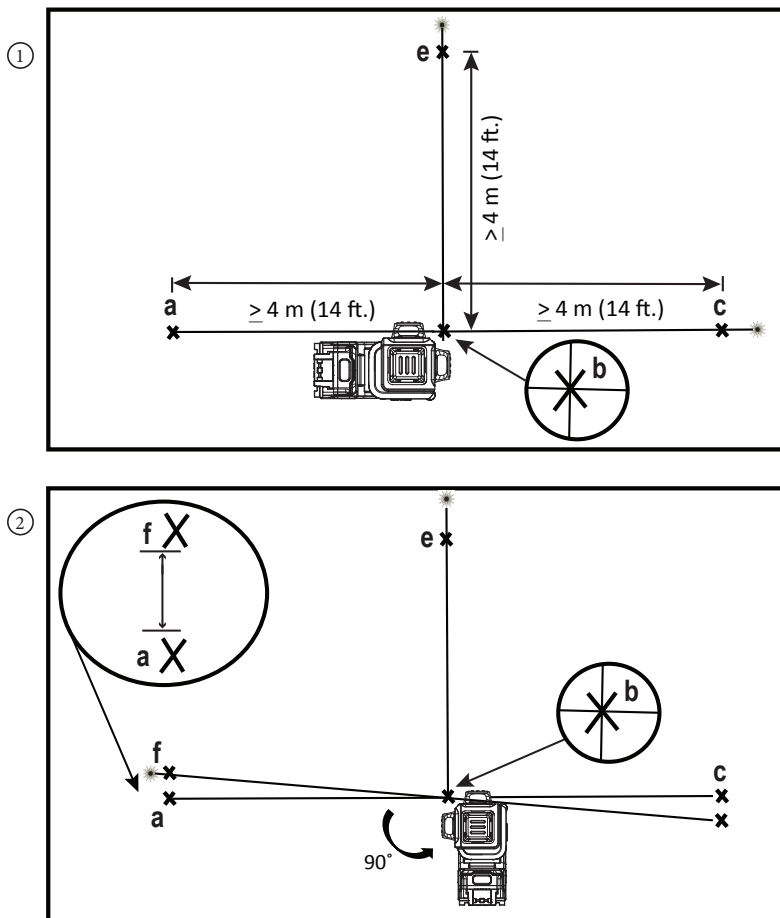
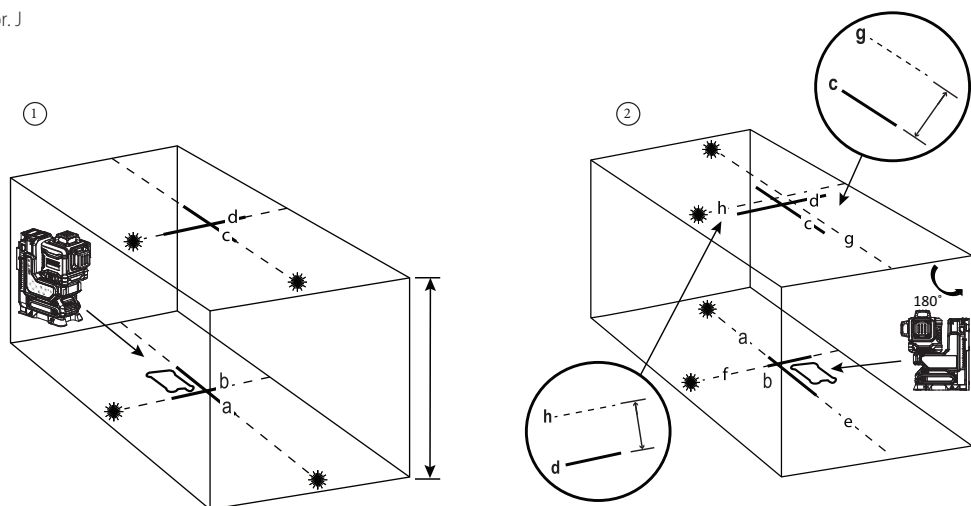


Obr. H

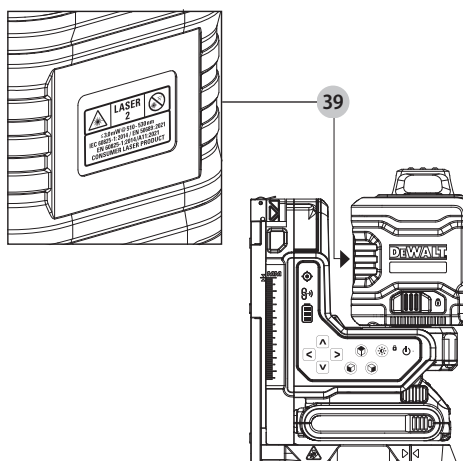


Obr. I

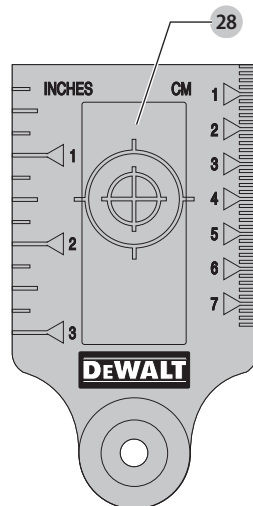




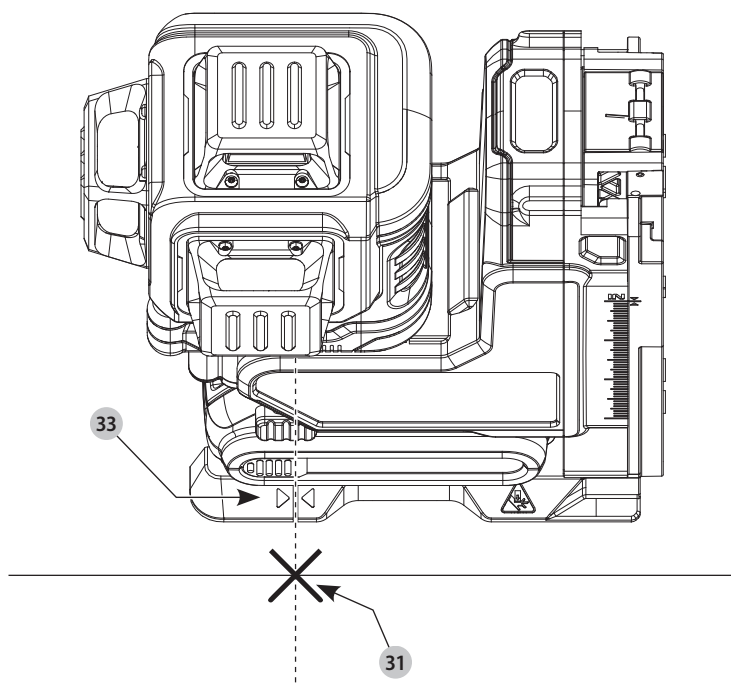
Obr. L



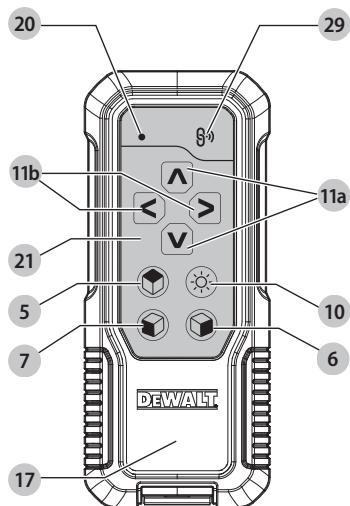
Obr. M



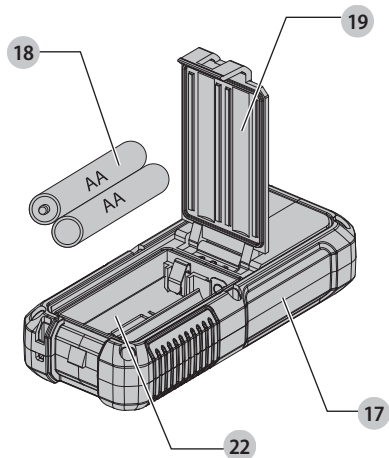
Obr. N



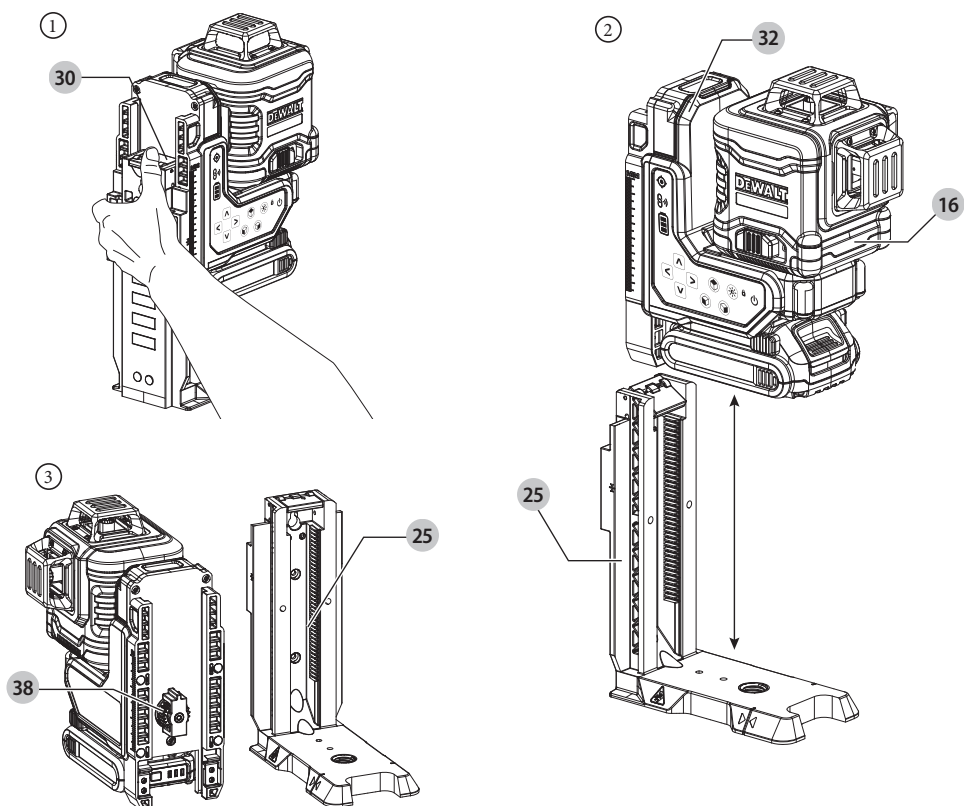
Obr. O



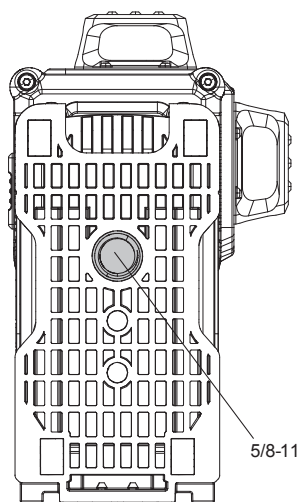
Obr. P



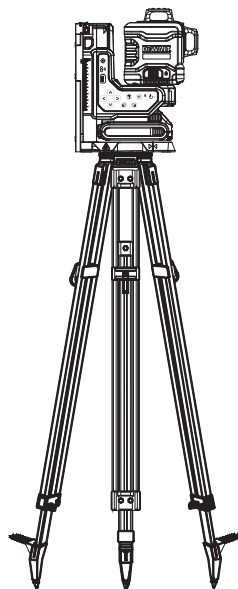
Obr. Q



Obr. R



Obr. S



DÁLKOVĚ OVLÁDANÝ LASER 3 × 360 18 V XR

DCLE34035



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

DCLE34035	
Napájecí napětí	18 V _{DC}
Typ	1
Světelný zdroj	Laserové diody
Vlnová délka laseru	510–530 nm viditelná
Výkon laseru	<= 3 mW (každá laserová čára) LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 2
Dosah	Až do 80 m – viditelný dosah Až do 100 m – maximální dosah pomocí detektoru DE0892G-XJ (prodáván samostatně) Až do 100 m – dosah dálkového ovládání pomocí detektoru DE0892G-XJ (prodáván samostatně) Chcete-li využívat co největší dosah, udržujte tuto jednotku ve výšce 1,5 m nad zemí.
Přesnost (olovnice)	± 3,0 mm na 10 m
Přesnost (vodováha)	± 3,0 mm na 10 m
Nepřetržitě blikání laserových čar	Překročení povoleného rozsahu náklonu / jednotka není srovnána
Napájecí zdroj	Viz část Typ baterie
Provozní teplota	-20 °C až 60 °C
Teplota pro uložení	-20 °C až 60 °C
Vlhkost	Maximální relativní vlhkost 80 % pro teploty až do 31 °C, lineárně klesající na 50% relativní vlhkost při teplotě 40 °C
Životní prostředí	Odolnost proti vnikání prachu a vody dle IP54. Vztahuje se na výrobek, ne na baterii nebo nabíječku. VAROVÁNÍ: Tento výrobek (netýká se baterie nebo nabíječky) má stupeň IP krytí, který poskytuje určitou úroveň ochrany před prachem (omezené vniknutí) a kapalinami (mírné postříkání) při běžném a rozumně předvídatelném použití. Baterie a nabíječka samy o sobě nemají stupeň IP krytí. NIKDY neponořujte tento výrobek, nabíječku nebo baterii do kapaliny.



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**

▲ Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

Bezpečnostní pokyny pro lasery

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte a nastudujte si všechny pokyny. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

- **Nepracujte s laserem ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- **Používejte tento laser pouze se specificky určenými bateriemi.** Použití jiných typů baterií může vést k způsobení požáru.
- **Pokud laser nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a nequalifikovaných osob.** Lasery jsou v rukou neproškolené obsluhy nebezpečné.
- **Používejte pouze příslušenství, které je pro váš model doporučeno výrobcem.** Příslušenství vhodné pro jeden typ laseru může vést k způsobení úrazu, je-li použito s jiným laserem.
- **Opravy MUSÍ být prováděny pouze technikem s odpovídající kvalifikací. Opravy, servis nebo údržba prováděná nequalifikovanou osobou může vést k vzniku úrazu.** Nejbližšího autorizovaného servisního zástupce DeWALT najdete v seznamu autorizovaných servisních zástupců DeWALT na konci tohoto návodu k obsluze, nebo navštivte stránky www.2helpU.com.
- **Nepoužívejte pro sledování laserového paprsku optické přístroje, jako jsou dalekohled nebo nivelační přístroj.** Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.
- **Nepokládejte laser do takové polohy, kde by mohli jakékoli osoby upít zrak do laserového paprsku, ať již neúmyslně nebo záměrně.** Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.
- **Nepokládejte laser v blízkosti odrazných materiálů, které mohou způsobit odskok paprsku a následné zasažení zraku okolních osob.** Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.
- **Pokud laser nepoužíváte, vypněte jej.** Ponechání laseru v zapnutém stavu zvyšuje riziko zasažení zraku okolních osob.
- **Nepracujte s laserem v blízkosti dětí a nedovolte dětem, aby laser používaly.** Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.

• **Neodstraňujte varovné štítky a udržujte je čitelné.** Budou-li výstražné štítky odstraněny, uživatel nebo okolní osoby mohou být nechtěně vystaveny záření.

• **Umístěte laser bezpečně na stabilní povrch.** Pádem by mohlo dojít k poškození laseru nebo k způsobení úrazu.

• **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dlouhé vlasy si svažte. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.**

Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny. Větrací otvory často kryjí pohyblivé díly, a proto dávejte pozor.

▲ VAROVÁNÍ: Použití ovládacích prvků nebo nastavení či provádění jiných postupů, než jsou uvedeny v tomto návodu, může mít za následek nebezpečné laserové záření.

▲ VAROVÁNÍ! LASER NEROZEBÍREJTE. Uvnitř se nenachází žádné opravitelné části. Demontáž laseru způsobí zrušení všech záruk vztahujících se na tento výrobek. Výrobek žádným způsobem neupravujte. Úprava tohoto laseru může mít za následek nebezpečné záření.

▲ VAROVÁNÍ: Riziko způsobení požáru! Zabraňte zkratování kontaktů vyjmuté baterie.

Další bezpečnostní pokyny týkající se laserů

- Nenahrazujte diodu laseru diodou jiného typu. Je-li laser poškozen, světe jeho opravu pouze autorizovanému servisu.
- Nepoužívejte laser k jiným účelům, než je projekce laserových čar.
- Vystavení zraku působení laserového paprsku třídy 2 je považováno za bezpečné v případě, nepřesáhne-li tato doba 0,25 sekundy. Reflexy očních víček poskytují dostatečnou ochranu.
- Nikdy se do laserového paprsku neřívejte záměrně a přímo.
- Nepoužívejte pro sledování laserového paprsku optické přístroje.
- Neprovádějte nastavení přístroje do takové výšky, aby mohl laserový paprsek procházet přes osoby ve výšce jejich hlav.
- Zabraňte dětem, aby se s tímto laserem dostaly do kontaktu.

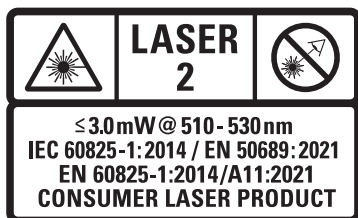
Zbytková rizika

Následující rizika jsou typická pro použití tohoto zařízení:

- zranění způsobená pohledem do laserového paprsku.

Štítky na nářadí (ob. L)

Na nářadí jsou následující piktogramy **39**:



Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.



Pozor laser.



Nedívejte se do laserového paprsku

Bezpečnost osob

• Při práci s laserem zůstaňte pozorní, stále sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívejte tento laser, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s tímto laserem může vést k způsobení vážného úrazu.

• Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. V závislosti na pracovních podmínkách používejte ochranná vybavení, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá bezpečná pracovní obuv, pevná přilba a ochrana sluchu, abyste snížili riziko způsobení zranění osob.

Použití přístroje a jeho údržba

Jestliže tlačítko napájení laserový paprsek nevypíná, můžete vyjmout baterii, aby došlo k vypnutí laseru. Každý přístroj, který nemůže být ovládán tlačítkem napájení, je nebezpečný a musí být opraven. Viz část **SERVIS A OPRAVY**.

Umístění datového kódu (obr. D)

Datový kód **40** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Typ baterie

Mohou být použity následující baterie:

Baterie	(kg)	Baterie	(kg)
DCB181	0,35	DCB187	0,54
DCB182	0,61	DCB189	0,54
DCB183/B/G	0,40	DCBP034/G	0,32
DCB184/B/G	0,62		

Viz návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Před prvním použitím

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Popis (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.

- 1 Baterie
- 2 Uvolňovací tlačítko baterie
- 3 Spínač zajištění proti výkyvu
- 4 Klávesnice
- 5 Vodorovná laserová čára
- 6 Přední svislá laserová čára
- 7 Boční svislá laserová čára
- 8 Tlačítko napájení
- 9 LED indikátor zajištění proti výkyvu
- 10 Úroveň jasu
- 11a Tlačítka svislého pohybu
- 11b Tlačítka vodorovného pohybu
- 12 Měřič baterie
- 13 LED indikátor spojení dálkového ovládání
- 14 Indikátor poklesu
- 15 Měřicí stupnice
- 16 Hlava laseru

Určené použití

Tento laser DCLE34035 3 × 360 je laserový výrobek třídy 2. Jedná se o laser s automatickým srovnáním, který může být použit pro měření ve vodorovné rovině (vodováha) a ve svislé rovině (olovnice).

NEPOUŽÍVEJTE toto nářadí ve vlhkém prostředí nebo na místech s vysokým hořlavým kapalin nebo plynů.

Tento laser je nářadím pro profesionály. **ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A SEŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. B)

POZNÁMKA: Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, ujistěte se, zda je baterie zcela nabitá.

Při vkládání baterie ① do tohoto laseru srovnajte baterii s vodícími drážkami uvnitř přední části laseru a zasuňte baterii, dokud nebude v laseru pevně usazena. Ujistěte se, zda se neuvolní.

Chcete-li baterii z nářadí vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko baterie ② a vysuňte baterii rázně z laseru.

POZNÁMKA: Používejte pouze baterii, která je popsána v části **Typ baterie**. Použití jiných, než jsou doporučené baterie, může vést k poškození této jednotky.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

RADY PRO POUŽITÍ (obr. M)

- Chcete-li prodloužit výdrž baterie na jedno nabití, vypínejte laser, nebude-li používán.
- Z důvodu zajištění přesnosti vaší práce provádějte často kalibraci laseru. Viz část **Kontrola přesnosti laseru**.
- Před použitím tohoto laseru se ujistěte, zda je bezpečně umístěn na hladkém a rovném povrchu, který je rovný v obou směrech.
- Chcete-li zvětšit viditelnost laserového paprsku, použijte zaměřovací kartu laseru (obr. M).

▲ UPOZORNĚNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění se nikdy nedívejte přímo do laserového paprsku, a to i v případě, máte-li nebo nemáte-li tyto ochranné brýle. Viz část **Příslušenství**, kde najdete důležité informace.

- Vždy si vyznačte střed paprsku vytvářeného laserem.
- Extrémní změny teploty mohou způsobit pohyb nebo posun staveb, kovových stativů, zařízení atd., což může ovlivnit přesnost. Během práce provádějte častou kontrolu přesnosti.
- Dojde-li k pádu laseru, proveďte kontrolu, zda je stále správně kalibrován. Viz část **Kontrola přesnosti laseru**.

ZAPNUTÍ LASERU (obr. A)

Zapnutí laseru:

- Vložte zcela nabitou baterii ①.
- Stiskněte tlačítko napájení ⑧ na klávesnici ④. Tento laser má paměťovou funkci, a proto při zapnutí jednotky zůstane zachováno nastavení z předchozího použití.
- Každý laserový paprsek je spuštěn stisknutím jeho tlačítka na klávesnici ④. Další stisknutí tohoto tlačítka způsobí vypnutí laserového paprsku. Všechny laserové čáry mohou být používány současně nebo samostatně.

Tlačítko	Zobrazuje
	Vodorovná laserová čára ⑤
	Přední svislá laserová čára ⑥
	Boční svislá laserová čára ⑦

POZNÁMKA: Není-li tento laser používán, stiskněte tlačítko napájení ⑧, aby došlo k vypnutí laseru a nastavte zajištění proti výkyvu ③ doleva, aby došlo k zajištění polohy.

Jas laserového paprsku (obr. A)

Jas laserových paprsků může být upraven stisknutím tlačítka úrovně jasu ⑩ na klávesnici ④, které poskytuje režimy vysoký, střední a nízký jas.

Použití měřiče baterie (obr. A)

Je-li laser zapnutý, ukazatel stavu nabití baterie ⑫ na klávesnici indikuje stav nabití baterie.

- Je-li úroveň nabití baterie nízká (< 20 %), spodní LED indikátor bude svítit a blikat. Laserová jednotka se vypne.
- Po vložení nabití baterie a po opětovném zapnutí laseru budou laserové paprsky opět zcela jasné a ukazatel stavu nabití baterie bude znovu indikovat maximální kapacitu baterie.
- Zůstanou-li na ukazateli svítit všechny LED indikátory, znamená to, že laser není vypnutý.

LED INDIKÁTOR MĚŘÍČE BATERIE	STAV NABÍTÍ
	Baterie je nabitá na 81–100 %
	Baterie je nabitá na 61–80 %
	Baterie je nabitá na méně než 60 %
	Baterie je nabitá na méně než 20 % / Laser je vypnutý

Použití dálkového ovládání DCLEARCRC1 (obr. A, O)

Dálkové ovládání **17** umožňuje jedné osobě provádět obsluhu a nastavení laseru z odstupu. Tato jednotka je dodává se spárováním dálkovým ovládáním a laserem.

Chcete-li laser použít, zapněte jej a stisknutím libovolného tlačítka na dálkovém ovládání jej aktivujete. Dálkové ovládání se připojí k laseru do 30 sekund. To bude indikováno trvalým rozsvícením LED indikátoru spojení dálkového ovládání **13** a blikáním modrého LED indikátoru dálkového ovládání **20**. Dálkové ovládání přejde do pohotovostního režimu po 60 sekundách nečinnosti. Chcete-li dálkové ovládání opět aktivovat, stiskněte libovolné tlačítko na dálkovém ovládání.

Spárování nového dálkového ovládání nebo opětovné spárování starého dálkového ovládání s laserem.

- Dálkové ovládání lze spárovat do 60 sekund od zapnutí laseru. LED indikátor spojení dálkového ovládání **13** na klávesnici laseru **4** bude v režimu párování blikat.
- Umístěte dálkové ovládání **17** do blízkosti laseru a dlouze stiskněte tlačítko spojení dálkového ovládání **29** na dálkovém ovládání. LED kontrolka **20** na dálkovém ovládání bude blikat modrou barvou a LED indikátor spojení dálkového ovládání **13** na klávesnici laseru bude stále svítit.
- Funkce na klávesnici dálkového ovládání **21** jsou totožné s funkcemi na samotné laserové jednotce (tlačítka pro svislý pohyb **11a**, tlačítka pro vodorovný pohyb **11b**, vodorovná laserová čára **5**, přední svislá laserová čára **6**, boční svislá laserová čára **7**, úroveň jasu **10**).

LED INDIKÁTOR	STAV	ŘEŠENÍ
NESVÍTÍ	Dálkové ovládání je vypnuto. (Nezapojeno) / Baterie dálkového ovládání jsou vybity.	Stiskněte libovolné tlačítko na dálkovém ovládání / Vyměňte baterie typu AA.
TŘI ČERVENÁ BLIKNUTÍ	Dálkové ovládání má špatné spojení s laserovou jednotkou.	Přemístěte dálkové ovládání blíže k laseru a stiskněte tlačítko spojení dálkového ovládání.
BLIKÁ MODŘE	Dálkové ovládání má dobré spojení s laserovou jednotkou.	
DEVĚT ČERVENÝCH BLIKNUTÍ	Dálkové ovládání má nedostatečně nabitou baterii.	Vyměňte baterie typu AA.

POZNÁMKA: Dálkové ovládání přejde do pohotovostního režimu po 60 sekundách. Po použití libovolného tlačítka se dálkové ovládání znovu spojí s laserem.

Vložení baterií do dálkového ovládání (obr. P)

Toto dálkové ovládání **17** je napájeno dvěma bateriemi typu AA **18**. Vložení baterií:

- Zvedněte kryt prostoru pro uložení baterií **19**.
- Vložte dvě nové baterie typu AA do prostoru pro uložení baterií **22**, umístěte tyto baterie tak, aby byla dodržena uvnitř uvedená polarita kontaktů (+) a (-).

POZNÁMKA: Aby byla zaručena dlouhá životnost baterií, vždy vyměňujte baterie typu AA jako sadu.

VAROVÁNÍ: Baterie mohou explodovat nebo z nich může unikat kapalina, a mohou tak způsobit zranění nebo požár. Z důvodu snížení tohoto rizika:

- Pečlivě dodržujte všechny pokyny a varování uvedené na štítku baterie a na obalu.
- Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou (+ a –) tak, jak je vyznačeno na baterii a na zařízení.
- Zabraňte zkratu kontaktů baterie.
- Nenabíjejte baterie.
- Nekombinujte staré baterie s novými. Staré baterie vždy nahrazujte novými bateriemi současně, a to stejnou značkou a typem.
- Vybíte baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte staré baterie vzhazováním do ohně.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
- Nebude-li zařízení několik měsíců používáno, vyjměte z něj baterie.

KONTROLA PŘESNOSTI LASERU (obr. A)

Utěsnění a kalibrace laserů jsou prováděny ve výrobním závodě. Doporučujeme vám, abyste provedli kontrolu přesnosti laseru **před prvním použitím tohoto laseru** (v případě, kdy byl laser vystaven působení vysokých teplot) a potom v pravidelných intervalech, aby byla zajištěna přesnost prováděné práce. Viz část **KONTROLA KALIBRACE V TERÉNU**.

Při provádění jakýchkoli kontrol týkajících se přesnosti, které jsou uvedeny v tomto návodu, postupujte podle následujících kroků:

- Používejte největší možnou plochu/vzdálenost, která co nejvíce odpovídá provozní vzdálenosti. Čím větší je plocha/vzdálenost, tím snadnější je měření přesnosti laseru.
- Umístěte laser na hladký, rovný a stabilní povrch, který je rovný v obou směrech.
- Označte si střed laserové čáry.
- Nastavte nízkou úroveň jasu laseru **10**. Viz část **Jas laserové čáry**.

KONTROLA KALIBRACE V TERÉNU

Vodorovná laserová čára – v příčném směru (obr. A, H1, H2)

Kontrola kalibrace laseru v příčném směru vyžaduje stěnu s délkou alespoň 9 m, která je kolmá na další stěnu. Je důležité, aby byla kontrola kalibrace prováděna pomocí vzdálenosti, která není kratší než vzdálenost u provádění aplikace, pro které bude laser používán.

1. Laser umístěte ne dále než 0,30 m od přilehlé stěny a alespoň 9,0 m od protilehlé stěny na hladký, rovný a stabilní povrch nebo na stativ, který je srovnán v obou směrech (obr. H1).

2. Zapněte laser a nastavte spínač zajištění proti výkyvu **3** doprava, aby se laser srovnal automaticky. Viz část **POUŽITÍ LASERU**.

3. Stiskněte tlačítko vodorovné laserové čáry **5**, aby došlo k zapnutí vodorovné laserové čáry.

4. Označte bod (a) na přilehlé stěně a bod (b) na protilehlé stěně, podél laserové čáry nejméně 9 m od sebe (obr. H1).

5. Otočte laser o 180° (obr. H2).

6. Ověřte, zda je střed laserové čáry zarovnan s bodem (a) (obr. H2).

7. Přímo nad nebo pod bodem (b) označte bod (c) podél laserové čáry (obr. H2).

8. Změřte vodorovnou vzdálenost mezi body (b) a (c).

9. Je-li vámi změřená hodnota větší než Přípustná vzdálenost mezi body (b) a (c) pro odpovídající Vzdálenost mezi značkami (a) a (b) v následující tabulce, laser musí být seřízen v autorizovaném servisu.

Vzdálenost mezi a a b	Přípustná vzdálenost mezi b a c
9,0 m	6,2 mm
12,0 m	8,3 mm
15,0 m	10,4 mm

Vodorovná laserová čára – v podélném směru (obr. A, I1, I2)

Kontrola kalibrace laseru v podélném směru vyžaduje stěnu s délkou alespoň 9 m, která je kolmá na další stěnu. Je důležité, aby byla kontrola kalibrace prováděna pomocí vzdálenosti, která není kratší než vzdálenost u provádění aplikace, pro které bude laser používán.

10. Laser umístěte ne dále než 0,30 m od přilehlé stěny a alespoň 9 m od protilehlé stěny na hladký, rovný a stabilní povrch nebo na stativ, který je srovnán v obou směrech (obr. I1).

11. Zapněte laser a nastavte spínač zajištění proti výkyvu **3** doprava, aby se laser sám srovnal. Viz část **POUŽITÍ LASERU**.

12. Stiskněte tlačítko vodorovné laserové čáry **5**, aby došlo k zapnutí vodorovné laserové čáry.

13. Označte bod (a) na přilehlé stěně a bod (b) na protilehlé stěně, podél laserové čáry nejméně 9 m od sebe (obr. I1).

14. Otočte laser o 180° (obr. I2).

15. Ověřte, zda je střed laserové čáry srovnán s bodem (a) (obr. I2).

16. Přímo nad nebo pod bodem (b) označte bod (c) podél laserové čáry (obr. I2).

17. Změřte vodorovnou vzdálenost mezi body (b) a (c).

18. Je-li vámi změřená hodnota větší než Přípustná vzdálenost mezi body (b) a (c) pro odpovídající Vzdálenost mezi značkami (a) a (b) v následující tabulce, laser musí být seřízen v autorizovaném servisu.

Vzdálenost mezi a a b	Přípustná vzdálenost mezi a a c
9,0 m	6,2 mm
12,0 m	8,3 mm
15,0 m	10,4 mm

Svislá laserová čára (obr. A, J1, J2)

Kontrola kalibrace kolmosti laseru (olovnice) může být nejprecizněji provedena v místě, kde je k dispozici vysoká svislá stěna s dostatečnou výškou, ideálně 6 m. Jedna osoba musí být

dole, kde je na podlaze postaven laser a další osoba musí být v blízkosti stropu, aby mohla na stropě označit bod vytvořený laserovým paprskem. Je důležité, aby byla kontrola kalibrace prováděna pomocí vzdálenosti, která není kratší než vzdálenost u provádění aplikace, pro které bude laser používán.

1. Umístěte laser na hladký, rovný a stabilní povrch, který je srovnán v obou směrech (obr. J1).

2. Zapněte laser a nastavte spínač zajištění proti výkyvu **3** doprava, aby se laser sám srovnal. Viz část **POUŽITÍ LASERU**.

3. Stiskněte tlačítka přední a boční svislé čáry **6** a **7**, aby došlo k zapnutí obou svislých laserových čar.

4. Vyznačte si dvě krátké čáry v místě, kde se paprsky (a) a (b) protínají na podlaze, a také na stropě (c) a (d). Vždy vyznačte střed laserového paprsku (obr. J2).

5. Zvedněte a otočte laser o 180° a umístěte jej tak, aby se paprsky srovnaly s vyznačenými čarami na rovném povrchu (e) a (f) (obr. J2).

6. Vyznačte si dvě krátké čáry v místě, kde se paprsky protínají na stropě (g) a (h).

7. Změřte vzdálenost mezi každou sadou vyznačených čar na stropě ((c) a (g), (d) a (h)). Je-li změřená hodnota větší než hodnoty uvedené níže, musí být proveden servis tohoto laseru v autorizovaném servisu.

Výška stropu	Přípustná vzdálenost mezi značkami
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm
9,0 m	6,2 mm

Přesnost 90° mezi svislými laserovými čarami (obr. A, K1, K2)

Kontrola přesnosti 90° vyžaduje volnou podlahovou plochu s rozměry minimálně 10 × 5 m. Postupujte podle obr.

K při umístění laseru v každém kroku a pro polohu značek vytvořených v každém kroku. Vždy vyznačte střed tloušťky laserové čáry.

1. Umístěte laser na hladký, rovný a stabilní povrch, který je srovnán v obou směrech (obr. K1).

2. Zapněte laser a nastavte spínač zajištění proti výkyvu **3** doprava, aby se laser sám srovnal. Viz část **POUŽITÍ LASERU**.

3. Stiskněte tlačítka přední svislé laserové čáry **6** a boční svislé laserové čáry **7**, aby došlo k zapnutí obou laserových čar.

4. Označte si střed laserové čáry na čtyřech místech (a, b, c, e) na příslušném povrchu (obr. K1).

5. Otočte laser o 90° tak, aby boční svislá laserová čára nyní procházela přes body (b) a (e). Přední svislá laserová čára musí procházet přes bod (b) (obr. K2).

6. Přímo nad nebo pod bodem (a) označte bod (f) podél přední svislé laserové čáry.

7. Změřte vzdálenost mezi body (a) a (f). Je-li změřená hodnota větší než hodnoty uvedené níže, musí být proveden servis tohoto laseru v autorizovaném servisu.

Vzdálenost od a do b	Přípustná vzdálenost mezi a a f
4 m	3,5 mm
5 m	4,4 mm
6 m	5,3 mm
7 m	6,2 mm

POUŽITÍ LASERU (obr. A)

Laserové čáry vytvářené laserovou hlavou **16** mohou být používány ve dvou režimech: Automatické srovnání a ruční srovnání.

Režim automatické srovnání (obr. A)

Chcete-li použít laserové čáry v režimu automatické srovnání, nastavte spínač zajištění proti výkyvu **3** směrem doprava. Objeví se symbol odemčení **6**.

Každý laser je zkalibrován již ve výrobě tak, aby při postavení na rovnou plochu s tolerancí sklonu $\pm 3^\circ$ našel vodorovnou polohu. Není vyžadováno žádné ruční seřízení.

Je-li laser příliš nakloněn ($> 3^\circ$), nemůže provést automatické srovnání a laserová čára bude každou sekundu blikat.

Jestliže laserové čáry blikají, jak je uvedeno výše, znamená to, že LASER NENÍ VODOROVNÉ (NEBO SVISLE) SROVNÁN A NESMÍ BÝT POUŽIT PRO URČENÍ NEBO VYZNAČENÍ VODOROVNÉ NEBO SVISLÉ ROVINY.

Zkuste laser přemístit na rovnější plochu.

Ruční srovnání (obr. A)

Chcete-li použít laserové čáry v režimu ruční srovnání, nastavte spínač zajištění proti výkyvu **3** směrem doleva. Objeví se symbol uzamčení **6**. LED indikátor zajištění proti výkyvu **9** bude svítit, je-li tento laser zajištěn.

Mechanismus automatického srovnání bude deaktivován a laser může být nakloněn nebo otočen tak, aby promítal laserové čáry v jakémkoli šikmém úhlu. V režimu ručního srovnání budou laserové čáry blikat každých 10 sekund.

POZNÁMKA: Vždy ukládejte tento laser se spínačem zajištění proti výkyvu **3** v režimu zajištěno **6**.

Poloha čáry / Primární bod rozvržení (obr. N)

Umístěte laser tak, aby byl zářez polohy čáry **33** v blízkosti primárního bodu rozvržení **31** podél laserové čáry. Tak bude zajištěn minimální posun laserové čáry od bodu rozvržení během seřízení rotace hlavy laseru. Po seřízení rotace vždy ověřte, zda laserová čára prochází bodem rozvržení.

Otáčení hlavy laseru (obr. A, C, O)

Hlava laseru **16** je trvale připojena k základně laseru **32**, která obsahuje také baterii **1**. Tato hlava laseru může být také otáčena rukou uchopením hlavy laseru a jejím otáčením. Stisknutí levého nebo pravého tlačítka pro vodorovný pohyb **11b** na klávesnici laseru **4** nebo na dálkovém ovládní **17** způsobí otáčení hlavy laseru.

1. Krátké stisknutí tlačítek pro vodorovný pohyb **11b** zajistí krokový pohyb laserové hlavy/čáry.
2. Dlouhé stisknutí tlačítek pro vodorovný pohyb zajistí nepřerušovaný rychlý pohyb laserové hlavy/čáry.

Nastavení výšky (obr. A, D, O, Q2)

▲ VAROVÁNÍ: Udržujte prsty mimo bod seřízení mezi baterií **1** a základnou magnetického držáku pro svislý pohyb **25**. Mohlo by dojít k vážnému zranění osob nebo k poškození laseru.

Magnetický držák pro svislý pohyb **25** obsahuje převodový mechanismus **38** umožňující nastavení výšky hlavy laseru **16**. Stisknutí tlačítek pro svislý pohyb **11a** na klávesnici laseru **4** nebo na dálkovém ovládní **17** umožní zvýšení a snížení polohy hlavy laseru. Základna laseru **32** může být také vytáhena nebo stlačena ručně.

Nastavení výšky:

1. Krátké stisknutí tlačítek pro svislý pohyb **11a** zajistí krokový pohyb laserové hlavy/čáry.
 2. Dlouhé stisknutí tlačítek pro svislý pohyb zajistí nepřerušovaný pohyb laserové hlavy/čáry vyšší rychlostí.
- Obě strany magnetického držáku pro svislý pohyb jsou opatřeny různými měřítky **15** (mm, palce), které lze použít pro vizuální kontrolu při pohybu laseru nahoru/dolů.

POZNÁMKA: Tento magnetický držák pro svislý pohyb je opatřen funkcí časového vypínače, která vypne jakékoli nastavení výšky po 30 sekundách nepřetržitého pohybu.

Použití magnetického držáku pro svislý pohyb (obr. E)

Tento laser je vybaven magnetickým držákem pro svislý pohyb **25**, který je trvale upevněn k této jednotce.

▲ VAROVÁNÍ: Umístěte laser a/nebo držák na stěnu na stabilní povrch. Dojde-li k pádu laseru, může dojít k vážnému zranění osob nebo k poškození laseru.

- Tento magnetický držák pro svislý pohyb je opatřen otvorem ve tvaru klíčové dírký **23**, a proto může být zavěšen na hřebík nebo šroub na jakémkoli povrchu.
- Tento magnetický držák pro svislý pohyb je opatřen magnety **24**, které umožňují upevnění této jednotky na většinu svislých povrchů z oceli nebo železa. Běžnými příklady vhodných povrchů jsou ocelové rámové konstrukce, ocelové dveřní rámy, konstrukční ocelové nosníky a hřeby do dřeva.

Viz části **Víceúčelová montážní deska** a **Montážní přípravek na strop**.

Indikátor pádu (obr. A)

Dojde-li k pádu tohoto laseru z výšky větší než 1 m, LED indikátor pádu **14** se rozsvítí, což bude znamenat, že bude nutné provedení kontroly kalibrace laseru. Viz část **KONTROLA KALIBRACE V TERÉNU**. Vyjměte a znovu vložte baterii do laseru, aby došlo k zhasnutí LED indikátoru pádu.

LED INDIKÁTOR	STAV	ŘEŠENÍ
NESVÍTÍ	Nebyl zjištěn žádný pád.	
SVÍTÍ	Laser detekoval pád z výšky větší než 1 m.	Proveďte kontrolu kalibrace přesnosti laseru. Viz část KONTROLA KALIBRACE V TERÉNU .

POZNÁMKA: Detekce pádu je funkční pouze s nainstalovanou baterií **1** a se zapnutým laserem.

ÚDRŽBA

Váš laser byl zkonstruován tak, aby vám sloužil dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o narádí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení tento laser vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

- Nebudete-li laser používat, uložte jej v dodávaném kufříku. Neskladujte tento laser při teplotách, které jsou nižší než -20 °C nebo vyšší než 60 °C.
- Neukládejte laser do kufru, není-li suchý. Tento laser musí být před uložením nejdříve osušen měkkým a suchým hadříkem.
- Vnější plastové díly mohou být očištěny vlhkým hadříkem. I když jsou tyto díly odolné proti rozpouštědlům, NIKDY rozpouštědla nepoužívejte. Před uložením použijte k odstranění vlhkosti z nářadí měkký a suchý hadřík.

Čištění mechanismu pro svislý pohyb (obr. A, Q1–Q3)

▲ VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte tlakovou myčku nebo proud stlačeného vzduchu pro odstranění zablokování nebo nečistot z tohoto laseru. Opatrně odstraňte všechny nečistoty měkkým kartáčkem.

▲ VAROVÁNÍ: Udržujte prsty mimo bod seřízení mezi baterií **1** a základnou magnetického držáku pro svislý pohyb **25**. Mohlo by dojít k vážnému zranění osob nebo k poškození laseru.

▲ VAROVÁNÍ: Udržujte prsty mimo bod seřízení mezi servisním krytem **30** a magnetickým držákem pro svislý pohyb **25**. Mohlo by dojít k vážnému zranění osob nebo k poškození laseru. Otvor servisního krytu **30**, který se nachází na horní části jednotky laseru, umožňuje oddělení magnetického držáku pro svislý pohyb **25** od základny laseru **32** při odstranění zablokování mechanismu.

Oddělení hlavy laseru od magnetického držáku pro svislý pohyb

▲ VAROVÁNÍ: Nevkládejte prsty mezi držák pro svislý pohyb **25** a základnu laseru **32**. Mohlo by dojít k vážnému zranění osob nebo k poškození laseru.

Odpojení magnetického držáku pro svislý pohyb **25** od hlavy laseru **16**:

1. Umístěte tento laser na rovný povrch.
2. Sklopte servisní kryt **30** dolů (obr. Q1) tak, že vložíte palec do drážky za servisním krytem a stlačíte jej dolů.
3. Zvedněte základnu laseru **32** přímo nahoru a oddělte hlavu laseru **16** od magnetického držáku pro svislý pohyb **25** (obr. Q2).
4. Použijte měkký kartáč pro odstranění prachu z převodového mechanismu **38** a z vnitřní části magnetického držáku pro svislý pohyb **25** (obr. Q3).

Čištění

▲ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí tohoto laseru nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do tohoto laseru dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část laseru do kapaliny.

Vnější plastové díly mohou být očištěny vlhkým hadříkem. I když jsou tyto díly odolné proti rozpouštědlům, NIKDY rozpouštědla nepoužívejte. Před uložením použijte k odstranění vlhkosti z tohoto laseru měkký a suchý hadřík.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ (obr. A)

Tento laser je kompletní elektronický a optický přístroj.

V případě, kdy tento laser nebude pracovat podle očekávání, vyjměte baterii **1** a po 5 sekundách ji znovu vložte do tohoto laseru. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis. Viz část **SERVIS A OPRAVY**.

Laser nelze zapnout

- Nabijte zcela baterii a potom ji opět vložte do laseru.
- Je-li tento laser vystaven příliš vysokým teplotám, jednotku nelze zapnout. Pokud byl laser uložen v extrémně horkém prostředí, nechte jej vychladnout. Laser nebude při stisknutí tlačítka zapnuto/vypnuto poškozen, pokud byl před použitím ochlazen na správnou teplotu.

Způsoby blikání laserové čáry

Laser má dva způsoby blikání.

- Blikání každou 1 sekundu – Laser není srovnán (> 3°) v režimu automatického srovnání.
- Blikání každých 10 sekund – Laser je v režimu ručního srovnání.

Viz část **POUŽITÍ LASERU**.

PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. R)

Tento laser je opatřen vnitřním závitem 5/8-11, který se nachází na spodní části přístroje (obr. R).

Tento závit je určen pro současně nebo budoucí příslušenství DeWALT. Používejte pouze příslušenství DeWALT určené pro práci s tímto laserem. Dodržujte pokyny uvedené u příslušenství.

▲ VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Z důvodu snížení rizika zranění používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DeWALT. Potřebujete-li pomoc při výběru jakéhokoli příslušenství, kontaktujte prosím nejbližší autorizovaný servis DeWALT nebo navštivte internetovou adresu www.DeWALT.com.

Montážní přípravek na strop (obr. F1, G)

Tento laser je dodáván s montážním přípravkem na strop **35**. Tento montážní přípravek na strop nabízí více možností montáže laseru. Tento montážní přípravek na strop je na jednom konci opatřen příchytkou **36**, která může být upevněna k nosníku při instalaci akustického obložení stropu **37**. Na každém konci montážního přípravku na strop je otvor pro šroub **34**, který umožňuje upevnění tohoto přípravku na jakýkoli povrch pomocí hřebíku nebo šroubu **26b**.

Jakmile je tento montážní přípravek na strop zajištěn, jeho ocelová základna poskytuje plochu, k jaké může být upevněn magnetický držák pro svislý pohyb **25**.

Víceúčelová montážní deska (obr. E, F1, F2)

1. Chcete-li tento laser upevnit k dřevěnému sloupku **26b**, nejdříve našroubujte víceúčelovou montážní desku **27** a upevněte laser pomocí magnetů laseru **24** (obr. E, F1).
2. Chcete-li tento laser upevnit ke kovovému sloupku **26a**, vložte kovový sloupek mezi víceúčelovou montážní desku **27** a magnety laseru **24** (obr. E, F2). Umístění víceúčelové montážní desky za kovový sloupek výrazně zvýší sílu magnetů a pevnost přidržení laseru.

Zaměřovací karta (obr. M)

Některé laserové sady obsahují zaměřovací kartu laseru **28** (obr. M), která pomáhá v lokalizaci a značení laserového papr

je navržen tak, aby držel zaměřovací kartu na stropních lištách nebo ocelových sloupcích, aby došlo k určení svislé a vodorovné polohy. Při práci s touto zaměřovací kartou musí být logo DeWALT otočeno směrem k vám, aby byla zaručena maximální přesnost.

Volitelné příslušenství (obr. 5)

S vaším laserem je kompatibilní následující příslušenství.

Stojan: DE0736-XJ (obr. 5)

Stavební stojan DW0737 se vyznačuje lehkou a odolnou hliníkovou konstrukcí a snadno se přepravuje. Vyznačuje se plochým designem hlavy a špičatými ocelovými patkami, které jsou stabilní na jakémkoli terénu.

Digitální detektor laseru: DE0892G-XJ

Z důvodu zajištění většího dosahu je tento laser kompatibilní s digitálním detektorem laseru.

Digitální detektor laseru DeWALT umožňuje vyhledání laserového paprsku vysílaného laserem při jasném okolním světle nebo na dlouhé vzdálenosti. Tento detektor může být použit v místnosti i ve venkovním prostředí, a to na místech, kde je zaměření laserového paprsku obtížné.

SERVIS A OPRAVA

POZNÁMKA: Demontáž tohoto laseru způsobí zrušení platnosti všech záruk na tento výrobek.

Z důvodu zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku světe provádění jeho oprav, údržby a seřízení autorizovanému servisu.

Servis nebo údržba prováděná nequalifikovanou osobou může vést k způsobení úrazu. Chcete-li najít nejbližší autorizovaný servis DeWALT, navštivte adresu www.DeWALT.eu.

ZÁRUKA

Navštivte adresu www.DeWALT.eu, kde najdete nejnovější informace o záruce.

Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

■ Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace.

Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrně. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese www.2helpU.com, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	SK	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	SK	Číslo objednávky	Porucha	Podpis
							Pečiatka
							Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Křnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624